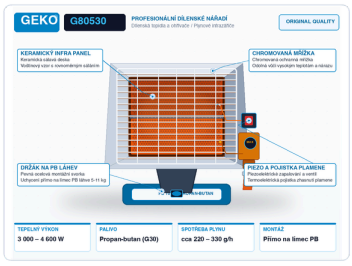
Keramický plynový infrazářič na PB láhev 4 600 W

Mobilní dílenské sálavé topidlo s držákem na 5–11kg propan-butanovou láhev a piezo zapalováním

MODEL: **GEKO G80530** • EAN: **5901477140679** • KATEGORIE: **Dílenská topidla a ohřívače / Plynové infrazářiče**

TEPELNÝ VÝKON	PALIVO	SPOTŘEBA PLYNU	MONTÁŽ
3 000 – 4 600 W	Propan-butan (G30)	cca 220 – 330 g/h	Přímo na límec PB



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: Otevřený oheň a intenzivní sálavé teplo! **NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO) A UDUŠENÍ!** Přísný zákaz použití v nevětraných obytných místnostech, ložnicích, rekreačních vozidlech a v podzemních prostorách (suterény, sklepy). Zařízení při spalování spotřebovává kyslík a vyžaduje trvalé větrání. **PŘÍSNÝ ZÁKAZ PŘIKRÝVÁNÍ ZÁŘIČE A SUŠENÍ ODĚVŮ!** Dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost od hořlavých předmětů min. 1,5 m ve směru sálání a 0,5 m ze stran a zezadu.

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Hodnota / Specifikace
Jmenovitý tepelný výkon	Regulovatelný ve dvou stupních: cca 3,0 kW až 4,6 kW
Typ paliva / plyn	Zkapalněný uhlovodíkový plyn LPG (propan-butan G30/G31)
Jmenovitý napájecí tlak plynu	37 mbar (standardní nízkotlaký regulátor CZ/SK)
Hodinová spotřeba plynu	cca 218 až 335 g/hod dle nastaveného výkonu
Typ topného článku	Vysoce porézní žáruvzdorná keramická sálavá deska
Zapalování	Integrovaný piezoelektrický generátor jiskry
Bezpečnostní prvky	Termoelektrická pojistka plamene (termočlánek), ochranná mřížka
Uchycení topidla	Nastavitelný ocelový držák na límec běžné tlakové láhve 5 kg / 10 kg / 11 kg
Hadicové připojení	Vsuvka pro hadici ø 8–9 mm nebo závitové šroubení W21,8 × 1/14" LH
Rozměry zářiče	cca 330 × 240 × 100 mm
Hmotnost bez láhve	cca 2,1 kg

PŘEDNOSTI A KLÍČOVÉ VLASTNOSTI

- Vysoký sálavý výkon až 4 600 W poskytuje okamžité příjemné teplo bezprostředně po zapálení
- Účinná keramická deska sálá infračervené vlny, které přímo ohřívají osoby a předměty bez ztrát v průvanu
- Termoelektrická pojistka automaticky uzavře přívod plynu při náhodném zhasnutí plamene průvanem
- Pevná ocelová montážní konzola umožňuje bezpečné upevnění přímo na límec PB láhve bez nutnosti stojanu
- Dvoustupňová regulace výkonu umožňuje ekonomický provoz s nízkou spotřebou plynu od 218 g/h

1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A EVROPSKÉ NORMY (ČSN EN 449, ČSN EN 521, TPG 704 01)

Keramický plynový infrazářič GEKO G80530 splňuje požadavky evropských a národních předpisů: **ČSN EN 449 (Spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny – Domácí topidla bez odvodu spalin)**, **ČSN EN 521 (Přenosné spotřebiče spalující zkapalněné plyny na tlak par)** a technických pravidel **TPG 704 01 (Odběrná plynová zařízení a spotřebiče na plynná paliva v budovách)**. Topidlo smí obsluhovat pouze dospělé, plně svéprávné osoby řádně seznámené s tímto návodem a bezpečnostními pravidly pro zacházení s propan-butanem.

NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO), POŽÁRU A VÝBUCHU PLYNU:
• **NEBEZPEČÍ OTRAVY CO A UDUŠENÍ:** Spalováním LPG vzniká oxid uhelnatý (CO) – jedovatý plyn bez barvy a zápachu. Provoz je povolen výhradně v dobře větraných dílnách, průmyslových halách a venkovních otevřených či polootevřených prostorách s minimální výměnou vzduchu 10 m³/h na každý kW výkonu!
• **PŘÍSNÝ ZÁKAZ V PODZEMNÍCH PROSTORÁCH:** Propan-butan (G30/G31) je těžší než vzduch. V případě úniku klesá k podlaze a hromadí se v nejnižších místech. Zákaz použití ve sklepích, šachtách, montážních jámách a podzemí!
• **EXTRÉMNÍ TEPLOTA SÁLÁNÍ:** Keramická voštinová deska dosahuje provozní teploty až 900 °C. Dodržujte odstup min. 1,5 m od dřeva, papíru, plastů a lakovaných povrchů ve směru toku tepla.

2. KONTROLA TĚSNOSTI SPOJŮ PĚNOTVORNÝM ROZTOKEM PŘED ZAPÁLENÍM

- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ KONTROLY OTEVŘENÝM OHNĚM:** Nikdy nehledejte úniky plynu pomocí zapalovače, sirky či jiného otevřeného ohně! Hrozí okamžitý výbuch nahromaděné směsi plynu se vzduchem!
- **Postup zkoušky pěnotvorným roztokem:** Na všechny závitové a hadicové spoje (ventil láhve, šroubení regulátoru, hadicový nátrubek zářiče) naneste štětcem mýdlovou vodu nebo certifikovaný detekční sprej na úniky plynu. Otevřete ventil PB láhve bez zapalování hořáku.
- **Vyhodnocení zkoušky:** Tvoří-li se v místě spoje bubliny, dochází k úniku. Ihned uzavřete ventil láhve, dotáhněte spoje nebo vyměňte těsnění a zkoušku opakujte. Přísný zákaz zapalování netěsného systému!

3. MANIPULACE S TLAKOVÝMI PB LÁHVEMI (10 KG / 11 KG / 5 KG)

- **Svislá poloha:** Tlaková láhev s propan-butanem musí po celou dobu provozu, přepravy i skladování stát ve svislé poloze ventilem vzhůru. Zákaz pokládání láhve na bok (riziko vniknutí kapalné fáze do hořáku).
- **Ochrana před teplem a sluncem:** Láhev neumísťujte do blízkosti zdrojů sálavého tepla ani na přímé sluneční záření. Teplota povrchu láhve nesmí nikdy překročit 40 °C.
- **Stav hadice a těsnění:** Používejte pouze certifikovanou pryžovou hadici na PB s textilní výztuží (délka 0,5–1,5 m, stáří max. 5 let). Při každé výměně láhve zkontrolujte stav pryžového těsnění v matici regulátoru.

4. PRVNÍ POMOC PŘI ZASAŽENÍ PLYNEM, POPÁLENÍ A NADÝCHÁNÍ KOUŘEM

Při mimořádné události postupujte podle těchto neodkladných zásad:

- **Při nadýchání spalinami / CO:** Okamžitě postiženého vyveďte/vyneste na čerstvý vzduch, uvolněte oděv, zajistěte klid a teplo. Ihned volejte Zdravotnickou záchrannou službu (tel. 155). V případě bezvědomí zahajte neprodleně KPR (30 stlačení hrudníku : 2 vdechy).
- **Při popálení sálavým teplem nebo horkým krytem:** Popálené místo chlaďte proudem čisté studené vody po dobu minimálně 15 minut. Nestrhávejte přiškvařený oděv. Ránu sterilně překryjte, nepoužívejte masti ani zásypy a vyhledejte lékaře.

5. POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ A KONSTRUKCE ZÁŘIČE

1. Vysoce porézní keramická voštinová deska zajišťující dokonale čisté a bezplamenné sálavé spalování plynu.
2. Bezpečnostní termoelektrický plynový ventil s vestavěným elektromagnetickým uzavíracím ventilem.
3. Rychloreagující termočlánek (pojistka plamene), který automaticky uzavře plyn při sfouknutí plamene průvanem.
4. Integrovaný piezoelektrický generátor jiskry s elektrodou vyvedenou k povrchu keramické desky.
5. Ochranná chromovaná bezpečnostní mřížka chránící křehký povrch keramiky před dotykem a mechanickým poškozením.
6. Reflektor z hlubokotažného ocelového plechu s tepelně odolným lakováním usměrňující infračervené vlny dopředu.
7. Nastavitelná ocelová montážní svorka (držák) se závitovým křídlovým šroubem pro pevné upnutí na ochranný límec láhve.
8. Mosazný hadicový nátrubek s převlečnou maticí pro spolehlivé napojení přívodní plynové hadice ø 8–9 mm.

6. POSTUP MONTÁŽE NA PB LÁHEV A PŘIPOJENÍ REGULÁTORU 37 MBAR

- **Mechanické upevnění svorky:** Nasaďte montážní svorku zářiče na horní ochranný límec 5kg, 10kg nebo 11kg PB láhve. Křídlovým šroubem svorku pevně dotáhněte. Zářič musí být stabilní a nesmí se vyklat ani sklouznout.
- **Připojení regulátoru 37 mbar:** Na výstupní šroubení ventilu láhve našroubujte nízkotlaký regulátor 37 mbar (levý závit W21,8 × 1/14" LH). Matici dotáhněte stranovým klíčem. Zkontrolujte přítomnost pryžového těsnění!
- **Nasazení plynové hadice:** Spojte výstupní nátrubek regulátoru s nátrubkem zářiče certifikovanou plynovou hadicí ø 8–9 mm. Oba konce spolehlivě zajistěte ocelovými šnekovými sponami. Hadice nesmí být napnutá, zalomená ani v kontaktu s horkým tělem zářiče!

7. POSTUP BEZPEČNÉHO ZAPÁLENÍ A REGULACE VÝKONU

1. Otevřete hlavní uzavírací ventil na PB láhvi o 1 až 2 otáčky proti směru hodinových ručiček.
2. Zatlačte ovládací knoflík plynového ventilu zářiče dovnitř a otočte jej do zapalovací polohy **MAX (stupeň 2)**.
3. Při stále stlačeném knoflíku opakovaně stiskněte tlačítko piezo zapalovače, dokud směs na keramice nechytne.
4. **DŮLEŽITÉ:** Po vzplanutí držte regulační knoflík stlačený ještě **10 až 15 sekund**, aby se hrot termočlánku nahřál!
5. Uvolněte knoflík. Pokud plamen zhasne, vyčkejte 1 minutu na odvětrání a proces zapálení zopakujte.
6. **Regulace výkonu:** Otáčením knoflíku zvolte ekonomický poloviční výkon (cca 3 000 W) nebo plný výkon obou sekcí (4 600 W).

8. ZHAŠENÍ TOPIDLA, UZAVŘENÍ LÁHVE A ÚDRŽBA KERAMIKY

- **Bezpečné odstavení z provozu:** VŽDY nejprve pevně uzavřete hlavní ventil na tlakové PB láhvi! Nechte vyhořet zbylý plyn v hadici až do úplného zhasnutí hořáku. Poté otočte knoflík zářiče do polohy OFF.
- **Chladnutí:** Před jakoukoli manipulací, demontáží či uskladněním nechte topidlo zcela vychladnout (minimálně 30 minut).
- **Údržba keramické desky:** Porézní keramika je citlivá na náraz a tekutiny. Čistěte výhradně jemným suchým štětcem bez vyvíjení tlaku nebo vyfoukejte stlačeným vzduchem. Přísný zákaz mytí vodou, čisticími prostředky a drátěnými kartáči!

9. TABULKA ŘEŠENÍ POTÍŽÍ (TROUBLESHOOTING)

Závada	Možná příčina	Nápravné opatření
Plamen po puštění knoflíku zhasne	Krátké přidržení knoflíku (< 10 s), znečištěný nebo vadný termočlánek	Držte knoflík stlačený 15 s; očistěte hrot termočlánku; vadný článek vyměňte.
Piezo zapalovač nehází jiskru	Uvolněný kabel elektrody, oxidace kontaktů, vlhkost nebo mastnota na hrotu	Zkontrolujte zapojení piezo kabelu, osušte elektrodu a seřiďte vzdálenost na 3–4 mm.
Cítit plyn kolem šroubení / hadice	Netěsnost v závitovém spoji, poškozené těsnění, prasklá nebo uvolněná hadice	Uzavřete láhev! Pěnotvorným roztokem lokalizujte únik, vyměňte těsnění či hadici.
Plamen prská nebo hoří žlutým kouřem	Zanesené trysky prachem, pavučiny v mísicí trubce, znečištěný plyn v láhvi	Vyfoukejte mísicí trubku a trysku tlakovým vzduchem; vyměňte PB láhev za kvalitní.
Nízký výkon při námraze na láhvi	Příliš rychlý odpar LPG při nízké okolní teplotě, pokles tlaku v láhvi	Zajistěte teplotu nad 5 °C; použijte směs s vyšším podílem propanu (čistý propan).

10. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zařízení po skončení životnosti nesmí být odhozeno do směsného komunálního odpadu! Dle **Zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech** musí být veškeré konstrukční části roztříděny a předány k recyklaci. Ocelový reflektor, montážní svorku a mosazné plynové armatury odevzdejte do sběrny druhotných surovin k hutnímu přepracování. Keramickou sálavou desku odevzdejte do sběrného dvora k recyklaci stavební a žáruvzdorné keramiky. Tlakové plynové láhve jsou vratným obalem distributora plynu a nesmí být likvidovány svépomocí!

11. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek je poskytována záruka **24 měsíců pro spotřebitele** a **12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO)**. Záruka kryje veškeré výrobní a materiálové vady. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození keramické desky nárazem, zanesení trysek nekvalitním plynem, tepelnou deformaci způsobenou provozem v rozporu s návodem a poškození způsobené použitím neschváleného regulátoru. Výhradní distributor a autorizovaný servis: **Nejedlý s.r.o.**, Pod Viničkami 764, 252 64 Velké Přílepy, IČ: 04639999, Web: **www.nasenaradi.cz**.

12. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce: GEKO Sp. z o.o., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Tímto prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:
Název: Keramický plynový infrazářič na PB láhev 4 600 W • **Model:** GEKO G80530 • **EAN:** 5901477140679
Splňuje veškerá příslušná ustanovení evropského nařízení: **Nařízení EP a Rady (EU) 2016/426 (GAR – Spotřebiče plynných paliv)**.
Aplikované harmonizované normy: EN 449:2002+A1:2007, EN 521:2019+A1:2021.
Místo a datum vydání: **Kietlin, 15. ledna 2026** • Zplnomocněná osoba: **Grzegorz Kowalczyk, jednatel GEKO Sp. z o.o.**

13. ZÁZNAM O VÝSTUPNÍ KONTROLE KVALITY (QC INSPECTION)

Datum kontroly	Typ kontrolního úkonu	Výsledek	Inspektor / Zkušebna
15. 01. 2026	Tlaková a těsnostní zkouška plynové armatury a ventilu dusíkem při 150 mbar	VYHOVUJE	Zkušebna plynových zařízení Kietlin #02
15. 01. 2026	Funkční test piezo zapalovače a reakční doby termočlánku (< 15 s sepnutí)	VYHOVUJE	Výstupní technik montáže #04
15. 01. 2026	Vizuální kontrola celistvosti keramické voštiny a uchycení ochranné mřížky	VYHOVUJE	Oddělení řízení jakosti #01
16. 01. 2026	Kontrola montážní svorky na límec PB, hadicového šroubení a návodu CZ	SCHVÁLENO	Finální expedice Radomsko